

ADVANCE



Spolehlivé vybavení pro
paragliding advance.swiss



BIKID

Začínáme a návod

DĚTSKÝ
POSTROJ



ZAČÁTEK A NÁVOD

VÍTEJTE NA PALUBĚ

DE Děkujeme, že jste se rozhodli pro produkt ADVANCE. Tato brožura vám poskytne přehled o PRODUKTU BIKID a prvních krocích s ním.

EN Děkujeme, že jste si vybrali produkt ADVANCE. Tato brožura vám poskytne přehled o prvních KROCÍCH, jak se seznámit s vaším novým BIKID.

FR Merci d'avoir choisi un produit ADVANCE. Cette brochure te propose un aperçu de ta BIKID et DES PREMIÈRES KROKŮ k seznámení se s ním.

ADVANCE



SPOLEHLIVÉ VYBAVENÍ PRO PARAGLIDING

NAŠE HISTORIE

PIONÝRSKÝ DUCH A ŠVÝCARSKÁ PŘESNOST

Umíme přivést nápady k letu. Již více než 30 let se společnost ADVANCE zaměřuje na potřeby a přání pilotů. Se švýcarskou přesností zdokonalujeme jeden model za druhým. Nejvyšší kvalita a absolutní spolehlivost mají nejvyšší prioritu, ve vzduchu i při servisu. Tak jsme se z průkopníků stali perfekcionisty a předním celosvětovým dodavatelem kompletních řešení.

Uvádět naše NÁPADY do vzduchu. To umíme. Již více než 30 LET se společnost ADVANCE zaměřuje na POTŘEBY a PŘÁNÍ PILOTŮ. Se ŠVÝCARSKOU přesností zdokonalujeme jeden model za druhým. Nejvyšší kvalita a absolutní spolehlivost jsou naší nejvyšší prioritou, ve vzduchu i v našem zákaznickém servisu. Tak jsme se z PRŮKOPNÍKŮ stali PERFEKCIONISTY a předním celosvětovým poskytovatelem komplexních služeb.

Permettre à NOS IDÉES de voler, voilà ce que NOUS FAISONS. DEPUIS PLUS DE 30 ANS, chez ADVANCE NOUS AVONS TOUJOURS placé LES BESOINS et LES SOUHAITS de NOS PILOTES au premier plan. Avec la précision suisse, NOUS AFFINONS modèle APRÈS modèle : la PLUS haute qualité et une fiabilité absolue sont PRIORITAIRES, tant ve vzduchu, tak i V NAŠICH SLUŽBÁCH. Tak JSME SE z PRŮKOPNÍKŮ STALI PERFEKCIONISTY a předním globálním dodavatelem PO celém světě.

ZÁRUKA

REGISTRUJTE SVŮJ VÝROBEK PRO ZÁRUKU +12 MĚSÍCŮ



Základní záruční podmínky se řídí právními předpisy TVÉ ZEMĚ. Pokud zaregistruješ svůj NOVÝ produkt do 10 dnů od data nákupu na stránkách www.advance.swiss/register, prodlouží se záruka o 12 měsíců.

Základním požadavkem jsou záruční PODMÍNKY platné ve vaší zemi. Pokud zaregistrujete svůj nový produkt na adrese www.advance.swiss/register do 10 DNŮ od data nákupu, prodlouží se záruka o 12 MĚSÍCŮ.

En principe l'exigence légale de garantie de ton PAYS . Pokud ZAREGISTRUJETE svůj nový produkt DO 10 DNŮ od data nákupu na www.advance.swiss/register, ZÍSKÁTE prodlouženou záruku o 12 MĚSÍCŮ.

NÁVOD

PŘEČTĚTE SI POZORNĚ TENTO NÁVOD PŘED LETEM

TATO příručka je důležitou součástí POSTROJE. Najdeš v ní návod k použití a důležité informace o bezpečnosti, péči a údržbě. Proto ti doporučujeme, ABYS si příručku před prvním letem pečlivě přečetl.

TENTO manuál JE důležitou součástí vašeho POSTROJE. OBSAHUJE POKYNY a návod k použití a důležité rady týkající se bezpečnosti, péče a údržby. Proto vám doporučujeme, abyste si jej před prvním letem pečlivě přečetli.

Příručka je důležitou součástí tvého sedáku. Obsahuje POKYNY a INSTRUKCE, stejně jako DŮLEŽITÉ RADY týkající se bezpečnosti, péče a údržby. Proto ti DOPORUČUJEME, abys si ji před prvním letem přečetl celou.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Oblast použití

BIKID je tandemová dětská sedlová souprava pro pasažéry s výškou od 100 DO 130 cm.

Schválení

BIKID je schválen podle EN/LTF pro maximální hmotnost 100 kg (pouze zátěžová zkouška).

Vyloučení odpovědnosti

Každý pilot nese výhradní odpovědnost za všechna rizika spojená s provozováním PARAGLIDINGU, včetně zranění a smrti. Ani výrobce, ani prodejce nemohou zaručit bezpečnost pilota ani za ni nést odpovědnost.

Rozsah použití

BIKID JE tandemový DĚTSKÝ POSTROJ vhodný pro PASAŽÉRY o výšce přibližně 100 až 130 cm.

Certifikace

BIKID JE certifikován podle EN/LTF pro maximální hmotnosti 100 kg (pouze zátěžová zkouška).

Prohlášení

Každý pilot NESE výhradní odpovědnost za všechna RIZIKA spojená s paraglidingem, včetně zranění a smrti. Ani výrobce, ani prodejce paraglidingového vybavení nemohou zaručit bezpečnost pilota ani za ni nést odpovědnost.

Oblast použití

La BIKID je tandemové sedlo pro pasažéry O VÝŠCE přibližně 100 až 130 cm.

Homologace

La BIKID je certifikována podle normy EN/LTF pro maximální HMOTNOST 100 kg (pouze zátěžový test).

Vyloučení odpovědnosti

Každý pilot nese výhradní a plnou odpovědnost za veškerá rizika vyplývající z paraglidingu, VČETNĚ ZRANĚNÍ NEBO smrti. Ani výrobce, ani prodejce paraglidingového vybavení nemohou zaručit bezpečnost pilota ani za něj nenesou ODPOVĚDNOST.

VLASTNOSTI A ROZSAH DODÁVKY
VLASTNOSTI A DODÁVKA
CARACTÉRISTIQUES & LIVRAISON



Vlastnosti

- 1 Nastavitelné ramenní popruhy
- 2 Kapsy
- 3 Suchý zip pro mini vario
- 4 Mini hrudní popruh
- 5 Stahovací šňůrka pro SNADNÉ složení.

Obsah balení

- 6 Karabina FORAS s protiskluzovou úpravou
- 7 Prodloužení
- 8 Taška BIKID

Vlastnosti

- 1 Nastavitelné ramenní POPRUHY
- 2 Úložný prostor na zádech
- 3 Suchý zip pro mikro vario
- 4 Mini hrudní popruh
- 5 Stahovací šňůrka pro snadné složení

Dodávka

- 6 KARABINY FORAS s protiskrutkovým mechanismem
- 7 PRODLOUŽENÍ
- 8 Taška BIKID

Vlastnosti

- 1 NASTAVITELNÉ RAMENNÍ POPRUHY
- 2 Kapsy
- 3 Suchý zip pro připevnění mikrofonu
- 4 Malý hrudní popruh
- 5 Šňůrka pro snadné složení

Dodání

- 6 KARABINY FORAS s protiskrutkovým mechanismem
- 7 PRODLOUŽENÍ
- 8 Taška BIKID

ZAVÍRÁNÍ A NASTAVOVÁNÍ CLOSING & ADJUSTING FERMER & RÉGLER



Připravte si postroj

Úplně uvolněte ramenní popruhy a vyvěste přední popruh na obou stranách z karabiny.

Zapnutí postroje

Oblečte postroj svému spolucestujícímu. Pro zapnutí znovu zavěste červenou a modrou smyčku PŘEDNÍHO POPRUHU do hlavních karabin a zapněte mini hrudní popruh.

POZOR: Dbejte na to, aby karabiny a tím i ostatní zavěšené smyčky nejsou zkroucené.

Příprava postroje

Úplně uvolněte ramenní POPRUHY a odpojte červené a modré přední SMYČKY popruhů od KARABIN.

Zapínání postroje

Nasaďte POSTROJ svému spolujezdci. Vraťte červené a modré přední SMYČKY zpět do hlavních KARABIN a zapněte mini hrudní popruh.

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že karabiny a ostatní podpěrné smyčky nejsou zkroucené.

Připravte sedlo

Úplně uvolněte ramenní POPRUHY a oddělte břišní popruh OD KARABIN NA obou STRANÁCH.

Zavřít sedadlo

NASAĎ sedadlo svému spolujezdci. Chcete-li ji zapnout, připněte břišní popruh DO KARABIN a zapněte malý popruh.

POZOR: Zkontrolujte, zda karabiny a popruhy nejsou zkroucené.



INFO: Podle preference lze karabiny včetně protiskrutného zařízení připevnit také na přední popruh. Karabiny se zapínají zavěšením na červené a modré hlavní závěsné oko.

Nastavení postroje

Nastavte ramenní popruhy na vhodnou délku.

INFO: Podle preference lze karabiny včetně Antitwist namontovat také na přední popruh. Pro uzavření postroje zacvakněte karabiny do červené a modré hlavní smyčky.

Nastavení postroje

Upravte DÉLKU ramenních popruhů pro spolujezdce.

INFO: Podle svých preferencí lze karabiny s Antitwistem připevnit také na břišní popruh. Pro jeho uzavření připevni karabiny k červeným a modrým kotevním bodům.

Nastavení sedáku

Nastav ramenní POPRUHY podle velikosti tvého pasažéra.

ZAVĚŠENÍ BIKIDU ATTACHING THE BIKID ACCROCHER LA BIKID



Spojte rozpěrkami

Zavěste BIKID správně do určených závěsných bodů na rozpěrce tandemu.

INFO: Při použití pevného rozpěrného rámu s BIKID před letem demontujte můstek.

POZOR: Při zavírání karabin dbejte na to, aby byly správně uzavřeny a nebyly zkroucené.

Spojení s rozpěrkami

Zavěste BIKID správně do podpěrných SMYČEK na tandemových ROZPĚRKÁCH.

INFO: Při použití tuhé rozpěrky s BIKID odstraňte před letem tyč.

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že karabiny jsou správně uzavřené a nejsou zkroucené.

Připojte k rozpěrkám

Správně zavěste BIKID DO úchytných BODŮ VAŠICH ROZPĚR.

INFO: Pokud používáte s BIKID tuhé rozpěrky, před letem odstraňte tyče.

POZOR: Ujistěte se, že karabiny jsou správně uzavřené a nejsou zkroucené.



Spojení se sólovým křídlem

BIKID lze u samostatného padáku připevnit přímo k hlavním karabinám pomocí dodaných prodlužovacích tyčí. V závislosti na velikosti DÍTĚTE lze vybrat mezi dvěma vzdálenostmi.

Dlouhá vzdálenost 1

Prodloužení zavěste pomocí smyček přímo do karabin.

Krátká vzdálenost 2

Prodloužení „rozpůlíte“ tak, že je protáhnete hlavní karabinou a obě smyčky zavěste na karabinu BIKID.

POZOR: Při zavírání karabin dbejte na to, aby byly správně uzavřeny a nebyly zkroucené.

Připojení k sólovému kluzáku

BIKID lze pomocí dodaných PRODLOUŽENÍ připevnit přímo k hlavním KARABINÁM sólového paraglideru. V závislosti na velikosti dítěte si můžete vybrat mezi dvěma VZDÁLENOSTMI.

Dlouhá vzdálenost 1

Nasaďte PRODLOUŽENÍ s POUTKY přímo na KARABINY.

Krátká vzdálenost 2

PRODLOUŽENÍ „rozpůlíte“ tak, že je provléknete hlavní karabinou a obě SMYČKY zavěste na karabinu BIKID.

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že jsou karabiny správně uzavřené a nejsou zkroucené.

Připojení k samostatnému křídlu

BIKID lze připevnit přímo k hlavním KARABINÁM pomocí DODANÝCH PRODLOUŽENÍ. V závislosti na velikosti dítěte si můžete vybrat mezi dvěma VZDÁLENOSTMI.

Dlouhá vzdálenost 1

Zavěste PRODLOUŽENÍ pomocí SMYČEK přímo DO KARABIN.

Krátká vzdálenost 2

„Rozdělte“ PRODLOUŽENÍ tak, že JE provléknete hlavní karabinou a obě SMYČKY připevníte ke karabině BIKID.

POZOR: Ujistěte se, že karabiny jsou správně uzavřené a nejsou zkroucené.

BALENÍ POSTROJE PACKING THE HARNESS RANGER LA SELLETTE



Správné uložení

- 1 Položte BIKID na zem a jednou přeložte chránič.
- 2 Pomocí šňůrky lze nyní chránič kompaktně „stáhnout“.
- 3 Poté JEJ uložte do tašky BIKID.

Správné balení

- 1 Položte BIKID na podlahu a přeložte chránič.
- 2 Pomocí šňůrky lze chránič snadno složit.
- 3 Poté jej uložte do tašky BIKID.

Skladné uložení

- 1 Položte BIKID na zem a přeložte chránič.
- 2 Chránič lze nyní pomocí šňůrky kompaktně složit.
- 3 Uložte BIKID DO tašky.

ŽIVOTNOST KARABINY CARABINER SERVICE LIFE ŽIVOTNOST KARABIN



5
YEARS



Maximálně 5 let

Karabiny hlavního závěsu jsou vysoce kvalitní hliníkové karabiny EDELRID FORAS. Hliníkové karabiny musí být pravidelně vizuálně kontrolovány, zda nevykazují zbarvení kovu, promáčknutí, hrubé škrábance nebo praskliny. Kromě toho smí být zatěžovány výhradně vertikálně. POKUD karabiny vykazují výše uvedené vizuálně viditelné stavy nebo byly nesprávně zatíženy, musí být obě okamžitě vyměněny. V každém případě musí být karabiny vyměněny NEJPOZDĚJI 5 let po uvedení do provozu nebo prvním letem (POKUD není známo, 5 let od data výroby) vyměněny a nesmějí být dále používány. Datum výroby je vytištěno na karabině.

Maximálně 5 let

Hlavní nosné KARABINY jsou vysoce kvalitní KARABINY EDELRID FORAS Alu. Hliníkové KARABINY musí být pravidelně vizuálně kontrolovány, zda nevykazují změnu barvy kovu, PROMÁČKNUTÍ, ZJEVNÉ ŠKRÁBANCE nebo PRASKLINY. Kromě toho je třeba dbát na to, aby BYL karabina VŽDY zatížena svisle – podél SVÉ hlavní OSY. Pokud karabina VYKAZUJE některý z výše uvedených vizuálně zjevných STAVŮ nebo byla nesprávně zatížena, musí být obě KARABINY okamžitě vyměněny. V každém případě musí být KARABINY vyměněny nejpozději do 5 LET od uvedení do provozu nebo prvního letu (pokud není známo, 5 LET od data výroby) a nesmí být znovu použito. Datum výroby JE vytištěno na karabině.

Maximálně 5 let

Hlavní KARABINY vysoké kvality EDELRID FORAS jsou vyrobeny z hliníku. Musíš pravidelně provádět vizuální kontrolu, zda nedošlo k odbarvení kovu, DEFORMACI, poškrábání nebo PRASKNUTÍ. Kromě TOHO MUSÍŠ VŽDY dbát na to, aby tahová síla působila ve svislé ose – podél jeho hlavní osy. Pokud karabina vykazuje zjevné ZNÁMKY některého z výše UVEDENÝCH poškození nebo pokud nepracuje VE správné ose, MUSÍŠ obě KARABINY okamžitě vyměnit. V každém případě MUSÍŠ KARABINY vyměnit nejpozději 5 LET PO uvedení do provozu nebo prvním letu (pokud není známo, 5 LET PO datu výroby) a NESMÍŠ JE znovu používat. Datum výroby je vyraženo na karabině.

SERVIS A ZÁRUKA

SERVIS A ZÁRUKA

SERVIS A ZÁRUKA

24
MĚSÍCŮ



Servisní cyklus

Pravidelně kontrolujte, zda vaše sedlo není poškozené, a každých 24 měsíců NECHTE provést důkladnou vizuální kontrolu odborníkem. Zjištěná poškození musí být před dalším letem odborně opravena.

Záruka

Tato záruka se vztahuje na vady způsobené výrobními chybami. Poškození způsobené přetížením není kryto. Platí zákonná záruční povinnost TVÉ ZEMĚ. Pokud svůj produkt zaregistruješ do 10 dnů online u společnosti ADVANCE, bude záruka prodloužena o 12 měsíců. Kromě toho budeš e-mailem informován o AKTUALIZACÍCH PRODUKTU a bezpečnostních poznátcích.

Cyklus servisu

Váš POSTROJ by měl být každých 24 MĚSÍCŮ podroben důkladné vizuální kontrole a pravidelně kontrolován. Pokud je zjištěno poškození, JE NUTNÉ POSTROJ před dalším letem nechat profesionálně opravit.

Záruka

Záruka ADVANCE SE VZTAHUJE NA VADY, které lze přičíst výrobním CHYBÁM. Poškození způsobené přetížením JE výslovně vyloučeno. základní podmínkou platí záruční PODMÍNKY platné ve vaší zemi. Pokud svůj produkt zaregistrujete u společnosti ADVANCE online do 10 DNŮ od zakoupení, bude TATO záruka prodloužena o 12 MĚSÍCŮ. Kromě toho budete e-mailem informováni o AKTUALIZACÍCH produktu a TĚMATECH souvisejících s bezpečností.

Cyklus údržby

Sedlo musí být pravidelně kontrolováno a KAŽDÝCH 24 MĚSÍCŮ podrobeno podrobné vizuální kontrole. Jakékoli zjištěné poškození musí být před dalším letem odborně opraveno.

Záruka

Záruka ADVANCE se vztahuje NA VADY, které lze přičíst výrobním CHYBÁM. Poškození způsobené přetížením je z záruky vyloučeno. Platí ZÁKONNÉ ZÁRUČNÍ POVINNOSTI tvé ZEMĚ. Pokud svůj produkt ZAREGISTRUJEŠ online u společnosti ADVANCE DO 10 DNŮ od zakoupení, bude tato záruka prodloužena o 12 MĚSÍCŮ. NAVÍC BUDEŠ e-mailem DOSTÁVAT INFORMACE o aktualizacích a bezpečnosti.

ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87
3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
info@advance.ch support@advance.ch



ADVANCE.SWISS